



**ADMINISTRATION DE PILOTAGE  
DES LAURENTIDES**

(Constituée en vertu de la Loi sur le pilotage)

**LAURENTIAN PILOTAGE  
AUTHORITY**

(Established under the Pilotage Act)

**ÉTAT DE LA SITUATION FINANCIÈRE  
(non audité)**

en dollars canadiens	<b>AU 31 MARS 2013</b>	<b>AU 31 DÉCEMBRE 2012</b>
<b><u>ACTIF</u></b>		
<b>Courant</b>		
Trésorerie	3 682 205 \$	6 861 784 \$
Créances	7 465 833	9 348 668
	<u>11 148 038 \$</u>	<u>16 210 452 \$</u>
<b>Non courant</b>		
Immobilisations corporelles	17 123 922 \$	16 895 435 \$
Immobilisations incorporelles	809 677	205 708
<b>Total de l'actif</b>	<u>29 081 637 \$</u>	<u>33 311 595 \$</u>
<b><u>PASSIF</u></b>		
<b>Courant</b>		
Créditeurs et charges à payer	8 802 852 \$	12 678 370 \$
	<u>8 802 852 \$</u>	<u>12 678 370 \$</u>
<b>Non courant</b>		
Avantages postérieurs à l'emploi	289 649 \$	277 373 \$
<b>Total du passif</b>	<u>9 092 501 \$</u>	<u>12 955 743 \$</u>
<b><u>AVOIR DU CANADA</u></b>		
Bénéfices non répartis	19 989 136 \$	20 355 852 \$
	<u>19 989 136 \$</u>	<u>20 355 852 \$</u>
 <b>TOTAL DU PASSIF ET DE L'AVOIR DU CANADA</b>	 <u>29 081 637 \$</u>	 <u>33 311 595 \$</u>



**ADMINISTRATION DE PILOTAGE  
DES LAURENTIDES**

(Constituée en vertu de la Loi sur le pilotage)

**LAURENTIAN PILOTAGE  
AUTHORITY**

(Established under the Pilotage Act)

**ÉTAT DU RÉSULTAT GLOBAL  
(non audité)**

**TROIS MOIS TERMINÉS  
LES 31 MARS**

en dollars canadiens

2013

2012

**Produits**

Droits de pilotage	16 130 617 \$	16 753 118 \$
Autres produits	31 746	49 725
	<u>16 162 363 \$</u>	<u>16 802 843 \$</u>

**Charges**

Honoraires, salaires et avantages des pilotes	12 836 225 \$	13 103 757 \$
Coût d'exploitation des bateaux-pilotes	2 457 738	2 653 316
Salaires et avantages du personnel	801 434	805 484
Services professionnels et spéciaux	244 658	188 367
Loyers	78 491	69 451
Services publics, fournitures et approvisionnements	49 892	24 214
Communications	16 002	17 019
Transports, déplacements et frais d'accueil	15 618	22 362
Entretien	3 527	1 404
Frais financiers	2 326	1 755
Autres charges	23 168	21 598
	<u>16 529 079 \$</u>	<u>16 908 727 \$</u>

**Résultat global pour la période**

(366 716) \$      (105 884) \$



**ADMINISTRATION DE PILOTAGE  
DES LAURENTIDES**

(Constituée en vertu de la Loi sur le pilotage)

**LAURENTIAN PILOTAGE  
AUTHORITY**

(Established under the Pilotage Act)

ÉTAT DES VARIATIONS DE L'AVOIR DU CANADA  
(non audité)

**TROIS MOIS TERMINÉS  
LES 31 MARS**

en dollars canadiens

2013

2012

Bénéfices non répartis au début de la période

20 355 852 \$

17 623 753 \$

Résultat global de la période

(366 716) \$

(105 884) \$

**Bénéfices non répartis à la fin de la période**

**19 989 136 \$**

**17 517 869 \$**



**ADMINISTRATION DE PILOTAGE  
DES LAURENTIDES**

(Constituée en vertu de la Loi sur le pilotage)

**LAURENTIAN PILOTAGE  
AUTHORITY**

(Established under the Pilotage Act)

**ÉTAT DES FLUX DE TRÉSORERIE**  
(non audité)

**TROIS MOIS TERMINÉS  
LES 31 MARS**

en dollars canadiens

2013

2012

**ACTIVITÉS OPÉRATIONNELLES**

Résultat global de la période (366 716) \$ (105 884) \$

**Éléments sans incidence sur les flux de trésorerie**

Amortissement et dépréciation 122 339 57 398

Variation de la tranche à long terme  
des avantages postérieurs à l'emploi 12 276 (233 852)

Perte (gain) sur cession d'actifs - -

**Variation des éléments hors trésorerie  
du fonds de roulement**

Variation des créances 1 882 835 2 027 713

Variation des créditeurs et charges à payer (3 875 518) (1 812 097)

**Flux de trésorerie liés  
aux activités opérationnelles**

(2 224 784) \$ (66 722) \$

**ACTIVITÉS D'INVESTISSEMENT**

Acquisitions nette d'immobilisations corporelles (347 495) \$ (1 213 187) \$

Produits de la cession d'immobilisations corporelles - -

Acquisition d'immobilisations incorporelles (607 300) (12 375)

**Flux de trésorerie liés  
aux activités d'investissement**

(954 795) \$ (1 225 562) \$

**TRÉSORERIE**

Variation de la période (3 179 579) \$ (1 292 284) \$

Solde au début de la période 6 861 784 11 344 973

**SOLDE À LA FIN DE LA PÉRIODE**

3 682 205 \$ 10 052 689 \$

**Notes afférentes des états financiers intermédiaires (non audités)  
(en dollars canadiens)**

**1. Statut et activités**

L'Administration de pilotage des Laurentides, constituée en 1972 en vertu de la *Loi sur le pilotage*, a pour mission de mettre sur pied, de faire fonctionner, d'entretenir et de gérer, pour la sécurité de la navigation, un service de pilotage efficace dans certaines eaux canadiennes sises dans la province de Québec et certaines eaux limitrophes. La Loi prévoit que les tarifs des droits de pilotage doivent permettre le financement autonome des opérations de l'Administration et être équitables et raisonnables. L'Administration n'a pas recours aux crédits parlementaires.

L'Administration est une société d'État inscrite à la partie I de l'annexe III de la *Loi sur la gestion des finances publiques*. L'Administration n'est pas mandataire de sa Majesté et elle est exemptée de l'impôt sur le revenu.

**2. Base d'établissement**

L'Administration de pilotage des Laurentides (ou l'« Administration » ou l'« APL » ou « Société ») établit ses états financiers selon les principes comptables généralement reconnus du Canada (PCGR), lesquels intègrent les Normes internationales d'information financière (IFRS) publiées par l'International Accounting Standards Board (IASB). Les présents états financiers ont été préparés conformément aux IFRS applicables pour la préparation d'états financiers intermédiaires, notamment la norme IAS 34, « Information financière intermédiaire ». Les présents états financiers ne présentent pas toutes les informations financières que doivent contenir les états financiers annuels et doivent être lus avec les états financiers annuels audités de la Société pour l'exercice terminé le 31 décembre 2012.

Le Conseil d'administration de la Société a approuvé les présents états financiers intérimaires pour publication le 15 mai 2013.

Le premier trimestre d'exploitation de l'Administration est traditionnellement le plus faible en termes de nombre d'affectations (près de 19% des affectations totales de l'année 2012 furent effectuées durant le 1<sup>er</sup> trimestre de 2012). Ce ralentissement s'explique par le fait que la Voie maritime du St-Laurent termine toute navigation maritime généralement entre la fin de décembre de chaque année et la fin mars de l'année suivante. La structure de coûts de l'Administration est en grande proportion composée de coûts qui varient avec ses revenus, atténuant donc l'impact économique de ce ralentissement saisonnier.

ADMINISTRATION DE PILOTAGE DES LAURENTIDES

**États financiers non audités**

TRIMESTRE TERMINÉ LE 31 MARS 2013

**Notes afférentes des états financiers intermédiaires (non audités)  
(en dollars canadiens)**

**3. Principales conventions comptables**

Les états financiers intérimaires de l'Administration de pilotage des Laurentides au 31 mars 2013 ont été dressés en fonction des méthodes comptables présentées à la note 4 des états financiers annuels audités de la Société au 31 décembre 2012. La note 3 de ces états financiers annuels audités peut également être consultée afin d'y voir les modifications comptables futures.

**4. Engagements**

L'Administration loue des espaces de bureaux et certains équipements de bureau. Les paiements à effectuer au 31 mars 2013 au titre des contrats de location simple non résiliables se présentent comme suit :

Moins de 1 an	229 094 \$
Entre 1 et 5 ans	698 888
Plus de 5 ans	<u>482 869</u>
	<u>1 410 851 \$</u>

De plus, l'Administration a conclu des ententes pour des services légaux, des services informatiques, des dépenses connexes aux services de pilotage et la construction d'un bateau-pilote. Au 31 mars 2013, les montants estimatifs à payer sont :

Moins de 1 an	1 341 188 \$
Entre 1 et 5 ans	746 027
Plus de 5 ans	<u>---</u>
	<u>2 087 215 \$</u>